

ПОЛТАВСЬКИЙ УНІВЕРСИТЕТ ЕКОНОМІКИ І ТОРГІВЛІ

Навчально-науковий інститут денної освіти
Кафедра української, іноземних мов та перекладу

СИЛАБУС

навчальної дисципліни

«ОСНОВНА ІНОЗЕМНА МОВА: АНАЛІТИЧНЕ ЧИТАННЯ ТА РОЗМОВНИЙ ПРАКТИКУМ»

на 2024/2025 навчальний рік

Курс та семестр вивчення	2 курс (3, 4 семестри)
Освітня програма/спеціалізація	«Германські мови та літератури (переклад включно), перша – англійська»
Спеціальність	035 Філологія
Галузь знань	03 Гуманітарні науки
Ступінь вищої освіти	бакалавр

ПІБ НПП, який викладає навчальну дисципліну,
науковий ступінь і вчене звання,
посада

Панасенко Євгеній Олександрович,
доктор філософії
асистент кафедри української
іноземних мов та перекладу

Контактний телефон	+38-095-545-10-87
Електронна адреса	postnovus@gmail.com
Розклад навчальних занять	http://schedule.puet.edu.ua/
Консультації	онлайн: електронною поштою за розкладом http://www.im.puet.edu.ua/ вкладка Студентів
Сторінка дистанційного курсу	https://el.puet.edu.ua/

Опис навчальної дисципліни

Мета вивчення навчальної дисципліни	Формувати професійно-орієнтовану англомовну комунікативну компетентність, розвивати когнітивні й навчальні вміння, мовні й комунікативні здатності студентів.
Тривалість	5 кредитів ЄКТС / 150 годин (практичні заняття – 60 год., самостійна робота – 90 год.)
Форми та методи навчання	Практичні заняття в аудиторії, самостійна робота поза розкладом. Комунікативний метод; метод проєктів; інтерактивне читання; методи контролю: усне опитування, письмовий контроль, тестовий контроль.
Система поточного та підсумкового контролю	Поточний контроль: відвідування занять; виконання навчальних завдань; виконання домашніх завдань; виконання індивідуального проєкту; тестовий контроль. Підсумковий контроль: залік, екзамен.
Базові знання	Знання англійської мови на рівні B1.
Мова викладання	Англійська, українська.

**Перелік компетентностей, які забезпечує зазначена навчальна дисципліна,
програмні результати навчання**

Програмні результати навчання	Компетентності, якими повинен оволодіти здобувач
<ul style="list-style-type: none"> • Вільно спілкуватися з професійних питань із фахівцями та нефахівцями державною та іноземною(ими) мовами усно й письмово, використовувати їх для організації ефективної міжкультурної комунікації (ПР 1). • Ефективно працювати з інформацією: добирати необхідну інформацію з різних джерел, зокрема з фахової літератури та електронних баз, критично аналізувати й інтерпретувати її, впорядковувати, класифікувати й систематизувати (ПР 2). • Організувати процес свого навчання й самоосвіти (ПР 3). • Співпрацювати з колегами, представниками інших культур та релігій, прибічниками різних політичних поглядів тощо (ПР 5). • Знати норми літературної мови та вміти їх застосовувати у практичній діяльності (ПР 10). • Знати принципи, технології і прийоми створення усних і письмових текстів різних жанрів і стилів державною та іноземною (іноземними) мовами (ПР 11). • Аналізувати мовні одиниці, визначати їхню взаємодію та характеризувати мовні явища і процеси, що їх зумовлюють (ПР 12). • Використовувати мову(и), що вивчається(ються), в усній та письмовій формі, у різних жанрово-стильових різновидах і регістрах спілкування (офіційному, неофіційному, нейтральному), для розв'язання комунікативних завдань у побутовій, суспільній, навчальній, професійній, науковій сферах життя (ПР 14). • Знати й розуміти основні поняття, теорії та концепції обраної філологічної спеціалізації, вміти застосовувати їх у професійній діяльності (ПР 16). • Збирати, аналізувати, систематизувати й інтерпретувати факти мови й мовлення й використовувати їх для розв'язання складних задач і проблем у спеціалізованих сферах професійної діяльності та/або навчання (ПР 17). 	<ul style="list-style-type: none"> • Здатність бути критичним і самокритичним (ЗК 4). • Здатність учитися й оволодівати сучасними знаннями (ЗК 5). • Здатність до пошуку, опрацювання та аналізу інформації з різних джерел (ЗК 6). • Уміння виявляти, ставити та вирішувати проблеми (ЗК 7). • Здатність працювати в команді та автономно (ЗК 8). • Здатність спілкуватися іноземною мовою (ЗК 9). • Здатність до абстрактного мислення, аналізу та синтезу (ЗК 10). • Здатність застосовувати знання у практичних ситуаціях (ЗК 11). • Здатність аналізувати діалектні та соціальні різновиди мов(и), що вивчаються(ється), описувати соціолінгвальну ситуацію (СК 4). • Здатність вільно, гнучко й ефективно використовувати мову(и), що вивчається(ються), в усній та письмовій формі, у різних жанрово-стильових різновидах і регістрах спілкування (офіційному, неофіційному, нейтральному), для розв'язання комунікативних завдань у різних сферах життя (СК-6). • Здатність до збирання й аналізу, систематизації та інтерпретації мовних, літературних, фольклорних фактів, інтерпретації та перекладу тексту (залежно від обраної спеціалізації) (СК 7). • Усвідомлення засад і технологій створення текстів різних жанрів і стилів державною та іноземною (іноземними) мовами (СК 9). • Здатність здійснювати лінгвістичний, літературознавчий та спеціальний філологічний (залежно від обраної спеціалізації) аналіз текстів різних стилів і жанрів (СК 10). • Здатність до надання консультацій з дотримання норм літературної мови та культури мовлення (СК 11).

Тематичний план навчальної дисципліни

Назва теми	Види робіт	Завдання самостійної роботи в розрізі тем
MODULE 1. FOOD & RESTAURANTS		
TOPIC 1. A TASTE TO REMEMBER	Відвідування занять; виконання навчальних завдань; виконання домашнього завдання; участь в обговоренні / дискусії; виконання самостійної роботи.	Вивчення словника до теми. Домашнє читання. Виконання навчальних завдань до прочитаного твору.
TOPIC 2. EATING CULTURE	Відвідування занять; виконання навчальних завдань; виконання домашнього завдання; участь в обговоренні / дискусії; виконання самостійної роботи.	Вивчення словника до теми. Домашнє читання. Виконання навчальних завдань до прочитаного твору.
TOPIC 3. CULTURE CLASH	Відвідування занять; виконання навчальних завдань; виконання домашнього завдання; участь в обговоренні / дискусії; виконання самостійної роботи.	Вивчення словника до теми. Домашнє читання. Виконання навчальних завдань до прочитаного твору.

TOPIC 19. HOUSE REPAIR	Відвідування занять; виконання навчальних завдань; виконання домашнього завдання; участь в обговоренні / дискусії; виконання самостійної роботи.	Вивчення словника до теми. Домашнє читання. Виконання навчальних завдань до прочитаного твору.
------------------------	--	--

Інформаційні джерела

Основні

1. Возна М. О. Англійська мова для перекладачів і філологів. II курс. Підручник для студентів та викладачів вищих навчальних закладів. Вінниця : НОВА КНИГА, 2019. 344 с.
2. Лавкрафт Г. Ф. The Haunter of the Dark. Харків : Фоліо, 2022. 158 с.
3. Моем У. С. Театр. Книга для читання англійською мовою / Методична і філологічна обробка тексту, комплекс вправ, тестів і завдань, довідкові матеріали і коментар Євченко В. В., Сидоренко С. І. Вінниця : Нова книга, 2016. 360 с.
4. Монтгомері Л. М. Анна з Грін Гейблз. Книга для читання англійською мовою для студентів факультетів іноземних мов та філологічних факультетів / Методична і філол. обробка тексту, комплекс вправ, тестів і завдань довідкові матеріали і коментар В. В. Євченко, С. І. Сидоренко. Вінниця : Нова книга, 2018. 440 с.
5. Панасенко Є.О. Проблеми перекладу комп'ютерної лексики з англійської на українську мову. Лінгвістика. Збірник наукових праць. Полтава: ДЗ «Луганський національний університет імені Тараса Шевченка», 2024. № 2 (50). С. 108-117. doi: <https://doi.org/10.12958/2227-2631-2024-2-50-108-117>
6. Сітко А. В. Практична граматики англійської мови з вправами : навч. посіб. Ч. 1. Київ : Книжкове видавництво НАУ, 2018. 300 с.
7. Сітко А. В. Практична граматики англійської мови з вправами : навч. посіб. Ч. 2. Київ : Книжкове видавництво НАУ, 2018. 300 с.
8. Черноватий Л. М. Практичний курс англійської мови. Ч. 2. Підручник для студентів молодших курсів вищих закладів освіти (філологічні спеціальності та спеціальність «Переклад»). Вінниця : НОВА КНИГА, 2018. 356 с.
9. The 15 Great American Short Stories (Folio World's Classics). Амброс Бірс, Ірвінг Вашингтон, Герман Мелвілл, Джек Лондон, Едгар Аллан По, Марк Твен, Натаніель Готорн, О. Генрі, Стівен Крейн, Френсіс Брет Гарт, Френсіс Скотт Фіцджеральд. Харків : Фоліо, 2023. 346 с.
10. The Case of the Rich Woman. Eight Stories by A.Christie. Книга для читання англійською мовою / Адаптація, методична обробка, комплекс вправ, тестів і завдань, коментарі Євченко В. В., Сидоренко С. І. Вінниця : Нова Книга, 2018. 272 с.

Додаткові

1. Broadhead Annie. Advance your English Workbook : A Short Course for Advanced Learners. Cambridge University Press, 2020. 72 p.
2. Elizabeth Sharman. Across Cultures. Pearson Education Limited, 2019. 173 p.
3. Harris Michael. Opportunities. Pearson Longman, 2020. 128 p.
4. Jones Leo. Making Progress to First Certificate Self Study Student's Book. Cambridge University Press, 2019. 221 p.
5. Murphy R. English Grammar in Use. Cambridge : Cambridge University Press, 2019. 396 p.
6. Sitko A. Learning and Translating Synonyms. Київ : Освіта України, 2018. 424 с.
7. Soars John. New Headway Advanced Student's Book. Oxford University Press, 2020. 168 p.
8. Virginia Evans. Upstream Intermediate. Express Publishing, 2018. 266 p.
9. Walton Richard, Bartram Mark. Initiative: A Course for Advanced Learners. Cambridge University Press, 2021. 143 p.

Електронні ресурси

1. <https://www.britishcouncil.org/>
2. <https://www.bbc.co.uk/learningenglish/>
3. <https://www.cambridgeenglish.org/>
4. <https://www.gutenberg.org/>
5. <https://www.fluentu.com/>
6. <https://learningenglish.voanews.com/>
7. <https://www.ted.com/talks>

Програмне забезпечення навчальної дисципліни

- Загальне програмне забезпечення, до якого входить пакет програмних продуктів Microsoft Office.
- Дистанційні курси «Основна іноземна мова: аналітичне читання та розмовний практикум (2 курс) (I семестр)» та «Основна іноземна мова: аналітичне читання та розмовний практикум (2 курс) (II семестр)», які розміщено в програмній оболонці Moodle на платформі Центру дистанційного навчання ПУЕТ.

Політика вивчення навчальної дисципліни та оцінювання

Політика оцінювання здобувачів вищої освіти. Роботи, здані з порушенням термінів без поважних причин, оцінюються на нижчу оцінку (75 % від можливої максимальної кількості балів за вид діяльності). Перескладання модулів відбувається з дозволу провідного викладача за наявності поважних причин (наприклад, лікарняний).

[Положення про організацію освітнього процесу](#)

[Положення про порядок та критерії оцінювання знань, вмінь та навичок здобувачів вищої освіти](#)

[Порядок ліквідації здобувачами вищої освіти академічної заборгованості](#)

[Положення про повторне навчання](#)

Політика щодо відвідування. Відвідування занять є обов'язковим компонентом. За об'єктивних причин (наприклад, хвороба, працевлаштування, міжнародне стажування) навчання може відбуватися в режимі онлайн.

Політика щодо академічної доброчесності. Здобувач повинен дотримуватися принципів академічної доброчесності, зокрема недопущення академічного плагіату, фальсифікації, фабрикації, списування під час поточного та підсумкового контролю. Списування під час контрольних робіт і поточних тестів заборонені (в т. ч. із використанням мобільних девайсів). Мобільні пристрої дозволяється використовувати лише під час онлайн-тестування та підготовки практичних завдань у процесі заняття. У ПУЕТ діють:

[Кодекс честі студента](#)

[Положення про академічну доброчесність](#)

[Положення про запобігання випадків академічного плагіату](#)

Політика визнання результатів навчання визначена такими документами:

[Положення про порядок перезарахування результатів навчання, здобутих в іноземних та вітчизняних закладах освіти](#)

[Положення про академічну мобільність здобувачів вищої освіти](#)

[Положення про порядок визнання результатів навчання здобутих шляхом неформальної та/або інформальної освіти;](#)
інфографіка (розділ Освіта/Організація освітнього процесу/Неформальна освіта)

Політика вирішення конфліктних ситуацій:

[Положення про правила вирішення конфліктних ситуацій](#)

[Положення про апеляцію результатів підсумкового контролю у формі екзамену](#)
[уповноважена особа з питань запобігання та виявлення корупції](#)

Політика підтримки учасників освітнього процесу:

[Психологічна служба](#)

[Студентський омбудсмен \(Уповноважений з прав студентів\) ПУЕТ](#)

[Уповноважений з прав корупції](#)

Безпека освітнього середовища: [Інформація про безпечність освітнього середовища ПУЕТ наведена у вкладці «Безпека життєдіяльності»](#)

Оцінювання

Підсумкова оцінка за вивчення навчальної дисципліни розраховується через поточне оцінювання

Види робіт	Максимальна кількість балів
Модуль 1 (теми 1-10): виконання навчальних завдань (20 балів); виконання домашнього завдання (20 балів); участь в обговоренні / дискусії (20 балів); виконання індивідуального проекту (20 балів); виконання самостійної роботи (20 балів).	100
Разом	100

Види робіт	Максимальна кількість балів
Модуль 2 (теми 11-19): виконання навчальних завдань (18 балів); виконання домашнього завдання (9 балів); участь в обговоренні / дискусії (15 балів); виконання самостійної роботи (18 балів).	60
Підсумковий контроль – екзамен	40
Разом	100

Система нарахування додаткових балів за видами робіт з вивчення навчальної дисципліни

Форма роботи	Вид роботи	Бали
Науково-дослідна	Участь у студентських наукових конференціях	10

За додаткові види навчальних робіт студент може отримати не більше 10 балів. Додаткові бали додаються до загальної підсумкової оцінки за вивчення навчальної дисципліни, але загальна підсумкова оцінка не може перевищувати 100 балів.

Шкала оцінювання здобувачів вищої освіти за результатами вивчення навчальної дисципліни

Сума балів за всі види навчальної діяльності	Оцінка за шкалою ЄКТС	Оцінка за національною шкалою
90-100	A	Відмінно
82-89	B	Дуже добре
74-81	C	Добре
64-73	D	Задовільно
60-63	E	Задовільно достатньо
35-59	FX	Незадовільно з можливістю повторного складання
0-34	F	Незадовільно з обов'язковим повторним вивченням навчальної дисципліни